

Réf. 474079

CASQUE TV SANS FIL

FR - Casque TV sans fil

IT - Cuffie TV wireless

ES - Auriculares para TV sin hilos

PT - Auscultadores sem fios para TV

NL- Draadloze TV-koptelefoon

DE - TV-Funkkopfhörer



24w02



KAORKA

Vous venez d'acquérir un produit KAORKA, nous vous remercions pour votre confiance. Nous sommes persuadés que l'appareil vous donnera entière satisfaction. Pour préserver votre audition, maintenez un volume faible. Pour éviter un choc acoustique, respectez scrupuleusement la procédure décrite au paragraphe 4. La transmission utilise des fréquences utilisées par d'autres équipements. Une perturbation, de l'émetteur vers l'équipement, ou de l'équipement vers le casque est donc possible.

Dans ce cas, changez de canal comme expliqué plus bas pour tenter de résoudre le problème.

L'utilisation de ce produit est limité à l'intérieur des bâtiments.

2 - Contenu de l'emballage

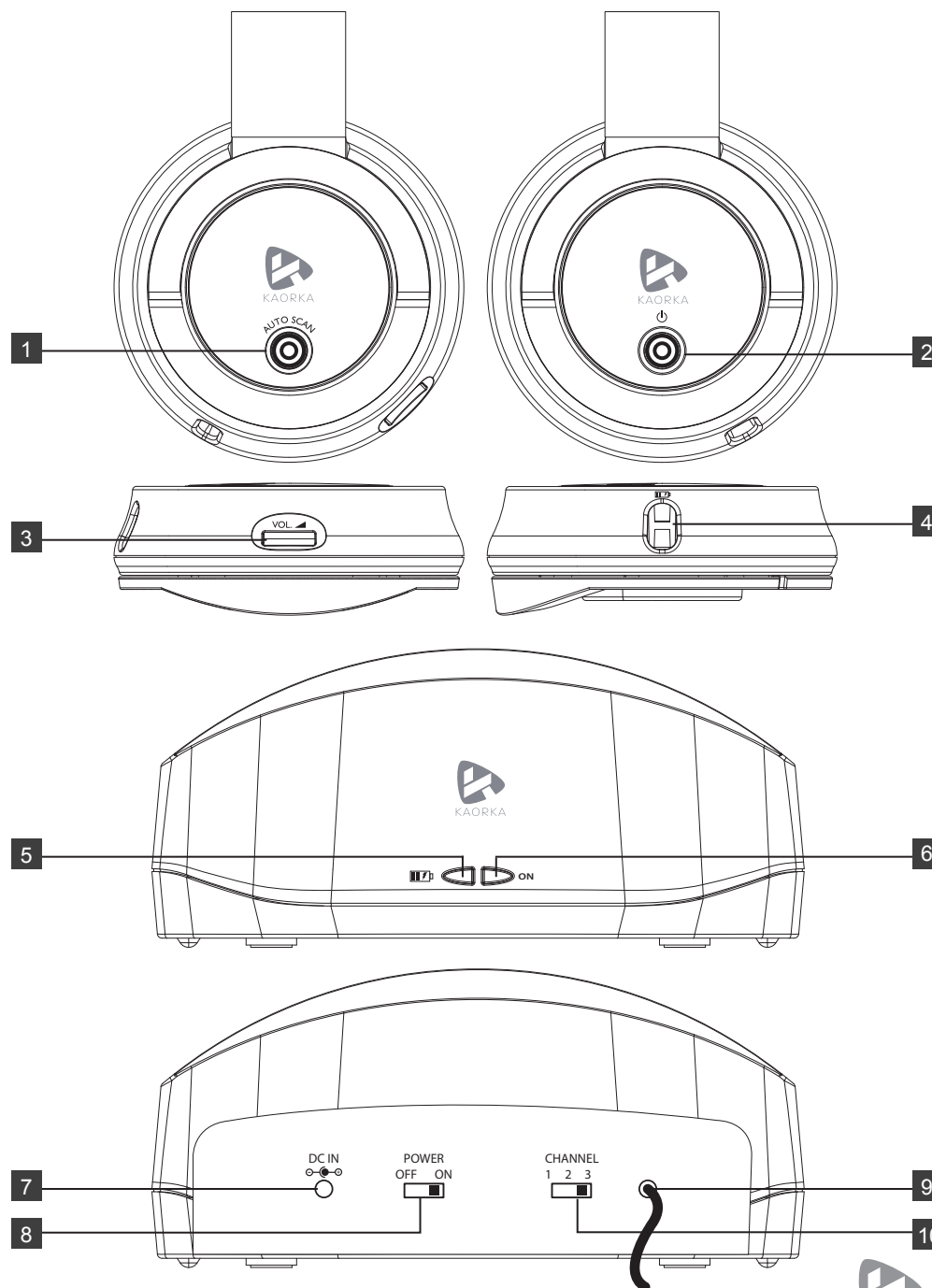
- Base de charge
- Casque
- Alimentation socle: 8V --- 0,4A 3,2W
- Alimentation casque : 2 x AAA Ni-MH – 1,2V

3 - Descriptif

1	Bouton AUTO SCAN : Bouton de recherche automatique du canal
2	⏻ Marche / arrêt
3	Contrôle du volume
4	Contact de charge
5	Indicateur de charge
6	Indicateur de transmission
7	Prise d'alimentation
8	Interrupteur ON / OFF de la base
9	Câble audio jack
10	Sélecteur de canaux 1 2 3

Écouteur Gauche

Écouteur Droit



Au volume maximal, l'écoute peut endommager les oreilles.
Prenez les précautions suivantes avant de mettre le casque sur les oreilles :

- Tenez le casque dans vos mains, sans le poser sur votre tête.
- Réglez le volume sonore de la source au tiers environ.
- Activez la connexion et vérifiez que le son sort du casque.
- Posez le casque sur les oreilles.
- Ajustez le volume grâce à la molette du casque et au volume du téléviseur.

5 - Installation de la base

- Connectez l'alimentation secteur fournie à la base de charge puis à la prise de courant.
- Connectez le câble audio à votre TV, ordinateur, etc.
- Allumez la base en poussant l'interrupteur **8** sur ON.
- Mettez en marche votre TV, ordinateur, etc.
- Le voyant ON **6** s'allume.

6 - Installation du casque

Note : Avant de tester le casque, il est nécessaire de le laisser se charger sur la base quelques minutes.

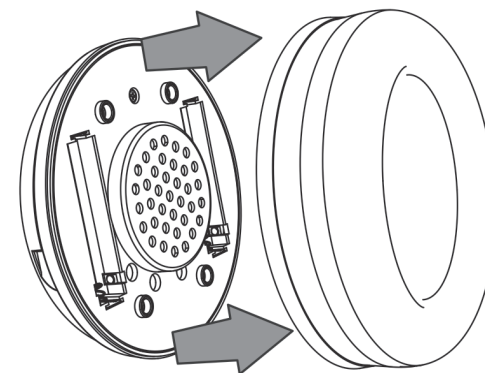
Pour bénéficier d'une autonomie optimale, une charge complète (jusqu'à 10 heures) est nécessaire. Lorsque la charge est complète, l'indicateur **5** s'éteint.

- Le casque fonctionne sur deux batteries AAA(LR03) Ni-MH 1,2V fournies.
- Installez les batteries selon les explications du paragraphe 7.
- Appuyez sur la touche **2** qui s'allume alors en rouge.
- Appuyez sur la touche AUTO SCAN **1**. Lorsque la base et le casque sont appairés, le voyant AUTO SCAN s'allume en vert.
- Lorsque vous posez le casque sur sa base (pour recharger les batteries), le voyant AUTO SCAN s'éteint et le voyant de charge de la base **5** s'allume.

7 - remplacer les batteries

Une fois usagées, les piles ou batteries rechargeables ne doivent jamais être jetées avec les ordures ménagères, rappez-les à votre point de vente où un conteneur est mis à votre disposition.

- Ouvrez le compartiment à piles situé sur l'écouteur droit (celui avec la touche Marche/Arrêt) et logez-y les piles ou batteries en respectant la polarité indiquée dans le compartiment.
- Refermez le compartiment.



- ⚠** Les casques peuvent, techniquement, fonctionner avec des piles non rechargeables. Nous vous déconseillons cette pratique pour des raisons économiques et environnementales. Vous noterez que les batteries d'origine ont leur enveloppe métallique visible sur environ 1 cm. Il s'agit d'une sécurité pour empêcher le casque de recharger une pile classique. Si vous remplacez les batteries d'origines par des batteries quelconques achetées dans le commerce, vous devrez découper la partie basse de l'isolant pour assurer le contact de charge.

8 - Choix du canal

Pour éviter des interférences avec d'autres équipements utilisant les liaisons sans fils, vous pouvez changer de canal. Pour cela, sélectionnez un autre canal au moyen du sélecteur **10** situé à l'arrière de la base Appuyez ensuite une fois sur le bouton AUTO SCAN **1** situé sur le côté de l'écouteur gauche du casque. Le récepteur du casque s'accordera automatiquement sur le nouveau canal.

9 - En cas de problème

- 1 - Le casque ne diffuse aucun son :
 - Vérifiez que le casque est allumé (bouton 2 allumé rouge) et appairé avec la base (bouton 1 allumé vert)
 - Vérifiez que le volume de la source n'est pas au minimum
- 2 - Le voyant du casque ne s'allume pas :
 - Essayez avec des piles neuves ou des batteries chargées à fond.
 - Vérifiez le sens des piles.
- 3 - La liaison sonore est perturbée :
 - Essayez un autre canal (voir point 8)
 - Pour augmenter la portée de l'émetteur, vous pouvez le surélever.

- Fréquences : 863,5 à 864,5MHz 10mW
- Alimentation secteur :
- Nombre de canaux : 3
- Tension d'entrée 100-240 V ~
- Canal 1 : 863,5 MHz
- Fréquence d'entrée : 50Hz / 60Hz
- Canal 2 : 864,0 MHz
- Rendement moyen en mode actif : 76,4%
- Canal 3 : 864,5 MHz
- Rendement à faible charge (10%) : 67%
- Puissance (hauts parleurs) : 2 x 20 mW
- Consommation électrique hors charge : 0,04 W
- Portée (espace libre) : 70 m
- Tension de sortie : 8 V = 0,4 A 3,2 W
- Alimentation base : 8 V = 0,4 A
- Alimentation casque : 2 x AAA Ni-MH – 1,2 V rechargeables
- Témoin lumineux d'alimentation
- Autonomie : plus de 10 heures

L'intérieur de votre équipement contiennent des composants fragiles ; n'ouvrez jamais les appareils, même après avoir débranché le secteur.

Pour nettoyer votre casque et sa base, n'employez ni solvant ni détergent. Un chiffon sec ou très légèrement humide sera parfait pour enlever la poussière.

N'installez pas la base du casque à proximité d'autres appareils.

La prise d'alimentation doit demeurer aisément accessible.

La garantie ne couvre pas les dommages liés à une exposition directe ou indirecte de la foudre. En cas d'orage annoncé, ou en cas de doute, débranchez l'appareil du secteur pour éviter tout dommage.

CE Le soussigné, KAORKA, déclare que l'équipement radioélectrique du type Casque TV sans fil (474079) est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : www.kaorka.com/DOC/474079-zm66f2-doc.pdf



Conditions de garantie à consulter auprès de votre point de vente.
Informations complémentaires disponibles sur www.kaorka.com/garantie/



En cas de panne veuillez vous adresser à votre revendeur. N'envoyez jamais d'appareil chez KAORKA sans avoir au préalable obtenu un accord de retour.



Afin d'éviter des dommages auditifs éventuels, ne pas écouter à un niveau sonore élevé pendant une longue durée.



Ce logo signifie qu'il ne faut pas jeter les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mis à votre disposition par votre commune.



Isolation double ou renforcée



Utilisation uniquement en intérieure

— — — Courant continu



Courant alternatif



Polarité



FR Cet appareil se recycle

À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



FR NOTICE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

1- Generalità

IT

Vi ringraziamo per aver scelto queste cuffie wireless, l'installazione e l'uso sono di un'estrema semplicità.

Per salvaguardare il proprio udito, tenere basso il volume. Per evitare uno shock acustico, attenersi scrupolosamente alla procedura che segue. La trasmissione usa delle frequenze comuni ad altri apparecchi (trasmettitori video, forni a microonde, decoder Wi-Fi eccetera). Si possono quindi verificare delle interferenze, dal trasmettitore verso l'apparecchio oppure dall'apparecchio verso le cuffie.

In questo caso per cercare di risolvere il problema cambiare il canale come spiegato di seguito.

L'uso di questo prodotto è limitato all'interno degli edifici.

2 - Contenuto

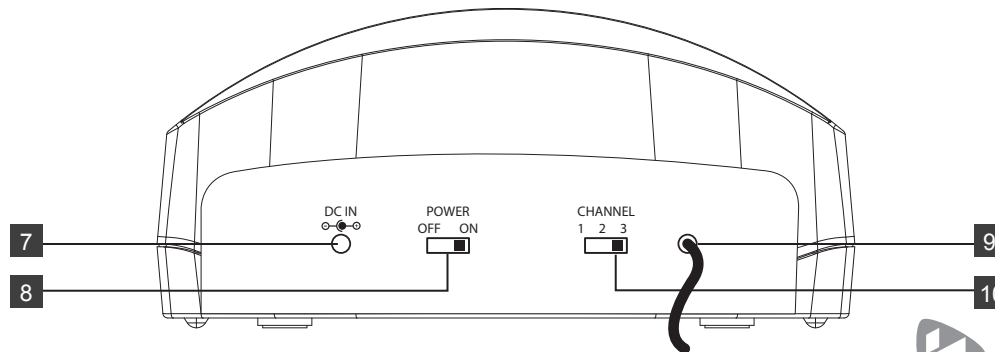
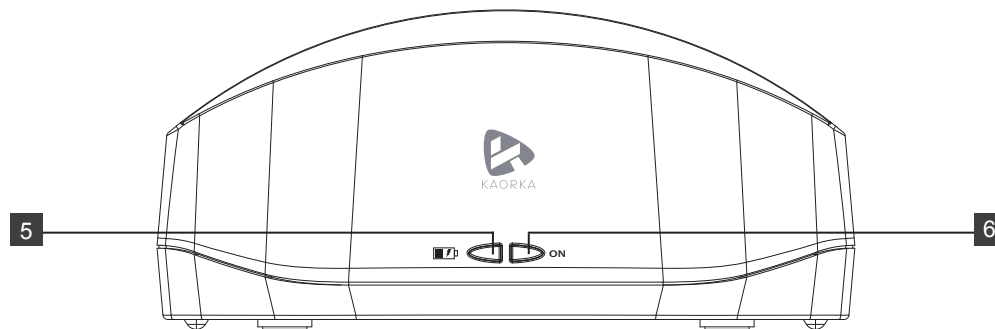
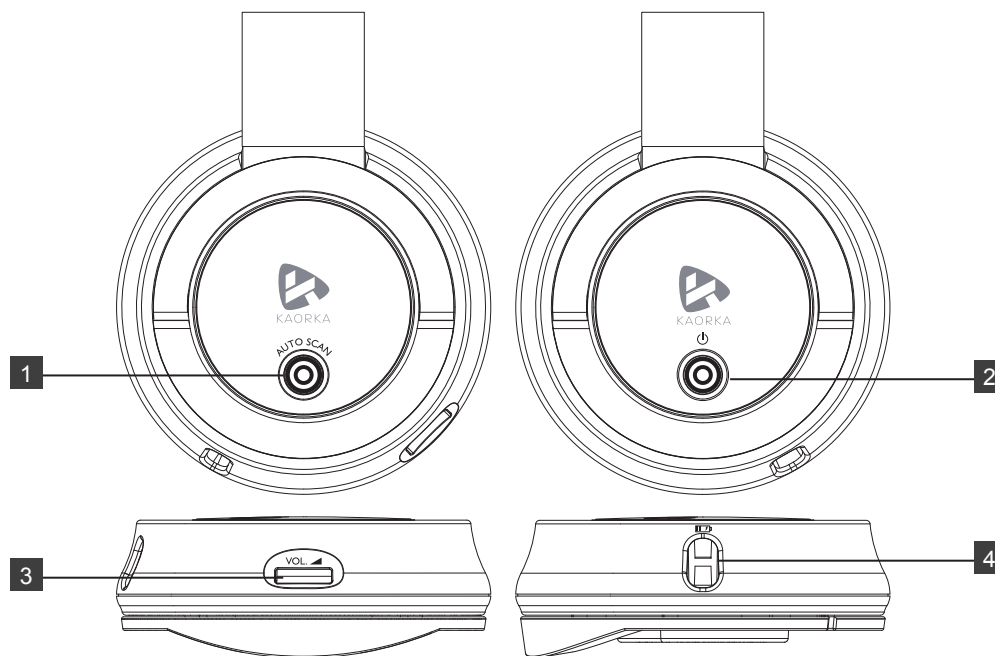
- Base di carica
- Cuffie
- Alimentazione base di carica: 8Vdc 0,4A \approx 3,2W
- Alimentazione cuffie: 2xAAA Ni-MH da 1,2V

3 - Descrizione

1	Pulsante AUTO SCAN: ricerca automatica del canale di trasmissione
2	⏻ Selettore ON/OFF
3	Regolazione del volume
4	Connessione per alimentazione
5	Indicatore di carica
6	Indicatore di trasmissione
7	Presse di alimentazione
8	Selettore ON/OFF della base
9	Cavo jack stereo
10	Selettore del canale di trasmissione

Padiglione destro

Padiglione sinistro



IT

4 - Avvertenze

IT La musica ascoltata a volume troppo alto può danneggiare l'udito: prendere le seguenti precauzioni prima di indossare le cuffie.

- Tenere le cuffie in mano
- Regolare il volume delle cuffie a circa un terzo della potenza
- Attivare la connessione e verificare che il suono esca dalle cuffie
- Indossare le cuffie sulle orecchie
- Regolare il volume utilizzando l'apposito selettore e il volume della TV. .

5 - Installazione della base

- Collegare l'alimentatore di corrente fornito alla base ed in seguito ad una presa di corrente.
- Collegare il cavo audio ad una sorgente (TV, computer, tablet, ecc...)
- Accendere la base spostando il pulsante **8** su ON.
- Accendere la TV o il computer...
- Il led ON **6** si accende.

6 - Installazione delle cuffie

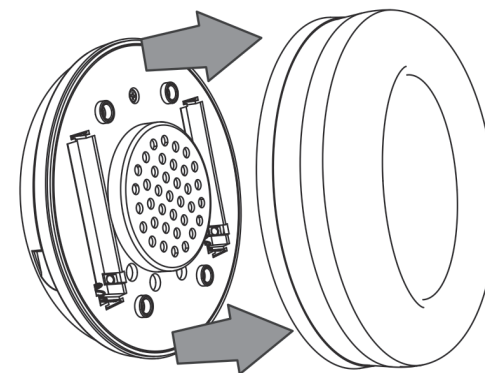
NB : prima di provare le cuffie è necessario far ricaricare le batterie per qualche minuto sulla base. Per ottenere la massima autonomia d'uso si consiglia una ricarica completa di almeno 10 ore. Nel momento in cui le batterie sono completamente ricaricate il led indicatore **5** si spegne

- Le cuffie funzionano con 2 batterie ricaricabili mod. AAA (LR03) Ni-MH da 1,2V in dotazione
- Installare le batterie seguendo le istruzioni del paragrafo 7.
- Premere sul pulsante **2** si accende.
- Premere sul pulsante AUTO SCAN **1**. Nel momento in cui la base e le cuffie sono accoppiate il led verde AUTO SCAN si accende.
- Nel momento in cui si ripongono le cuffie sulla base, il led AUTO SCAN si spegne e si accende l'indicatore di ricarica della base **5**.

7- Sostituzione delle batterie

Per rispettare l'ambiente, le batterie non vanno abbandonate: ne' lungo le strade, ne' dentro i cassonetti per i normali rifiuti solidi urbani.

- Aprire l'alloggiamento delle batterie che si trova sul padiglione destro e inserirvi le pile rispettando la polarità indicata nell'alloggiamento. Richiudere l'alloggiamento.



I caschi possono tecnicamente funzionare con batterie non ricaricabili. Lo sconsigliamo per motivi economici e ambientali. Noterete che le batterie originali hanno l'involucro metallico visibile per circa 1 cm. Si tratta di una caratteristica di sicurezza che impedisce al casco di ricaricare una batteria convenzionale. Se sostituite le batterie originali con altre acquistate sul mercato, dovrete tagliare la parte inferiore dell'isolamento per garantire il contatto di ricarica.

8 - Scelta del canale

- Per evitare delle interferenze con altri apparecchi che si servono di collegamenti senza fili, è possibile cambiare canale. Allo scopo, selezionare un altro canale mediante il selettore **10** che si trova nella parte posteriore del trasmettitore. Premere quindi una volta sul tasto Autoscan **1** che si trova sul padiglione sinistro. Il ricevitore delle cuffie si sintonizzerà automaticamente sul nuovo canale.

9 - In caso di problemi

- 1 - Le cuffie non emettono alcun suono:
 - Controllare che la spia rossa (n°2) sia accesa e le cuffie accoppiate con la base (led verde n°1).
 - Controllare che il volume delle cuffie non sia a zero.
- 2 - La spia delle cuffie non si accende:
 - Sostituire o ricaricare le pile.
 - Controllare il verso delle pile.
- 3 - Il collegamento sonoro è disturbato:
 - Provare un altro canale (si veda il paragrafo 8).
 - Avvicinare o spostare la base

10 - Caratteristiche tecniche

IT

- Frequenze: da 863,5 a 864,5 MHz - 10mW
- Numero di canali: 3
- Canale 1: 863,5 MHz
- Canale 2: 864,0 MHz
- Canale 3: 864,5 MHz
- Potenza (altoparlanti): 2 x 20 mW
- Portata (spazio aperto): fino a 70mt
- Alimentazione della base: 8V --- 0.4A
- Led di alimentazione
- Alimentazione da rete :
- Tensione di ingresso 100-240V \sim
- Frequenza di ingresso: 50Hz / 60Hz
- Efficienza media in modalità attiva: 76,4%
- Efficienza a basso carico (10%): 67%
- Consumo energetico senza carico: 0,04W
- Tensione di uscita: 8V --- 0.4A - 3.2W
- Alimentazione cuffie: 2 x AAA Ni-MH - 1,2V ricaricabile
- Autonomia: più di 10 ore



Isolamento doppio o rinforzato



Utilizzo unicamente interno

--- Corrente continua



Corrente alternata



Polarità



Onde evitare possibili danni acustici, evitare di ascoltare a volume troppo alto per lungo tempo



www.kaorka.com/upload/docs/notice_DEEE.pdf



Il prodotto è coperto dalla garanzia legale del venditore di 24 mesi per difetti di conformità prevista dagli articoli 128 e ss. del D.Lgs. n. 206/2005 (Codice del Consumo).
ATTENZIONE: La garanzia non è valida senza lo scontrino o la ricevuta fiscale di acquisto.
www.kaorka.com/garantie/

CE La sottoscritta, KAORKA, dichiara che l'apparecchiatura Cuffie TV wireless (474079) è conforme alla Direttiva UE 2014/53 / EU.
Il testo integrale della dichiarazione UE di conformità è disponibile sul seguente indirizzo Internet: www.kaorka.com/DOC/474079-zm66f2-doc.pdf



KAORKA

100, rue Gilles de Gennes - 37310 TAUXIGNY - FRANCE
www.metronic.com - Produit fabriqué hors UE



1- Generalidades

ES

Acaba de adquirir un producto KAORKA. Nuestro agradecimiento por ello. Estamos convencidos que el dispositivo que acaba de comprar le dará un resultado totalmente satisfactorio. Si encontrara alguna dificultad a la hora de configurarlo o bien le surgiera cualquier duda para su instalación, no dude en ponerse en contacto con nosotros:

Por favor, no olvide mantener un volumen adecuado a fin de evitar daños irreversibles en los oídos. Para evitar un choque acústico, respete escrupulosamente el procedimiento descrito en el punto 4. La transmisión de la señal utiliza frecuencias que pueden ser usadas por otros dispositivos, eso significa que puede haber perturbaciones o interferencias con otros aparatos presentes en su hogar. En caso que se presentaran dichas interferencias, cambie el canal de emisión como se explica en el manual a fin de resolver el problema.

El uso de este producto está limitado a interiores, no siendo recomendado en exteriores.

2- Contenido de la caja:

- Base de carga
- Auriculares
- Alimentación de la base: 8V --- 0,4A 3,2W
- Alimentación del auricular: 2 x AAA Ni-MH – 1,2V

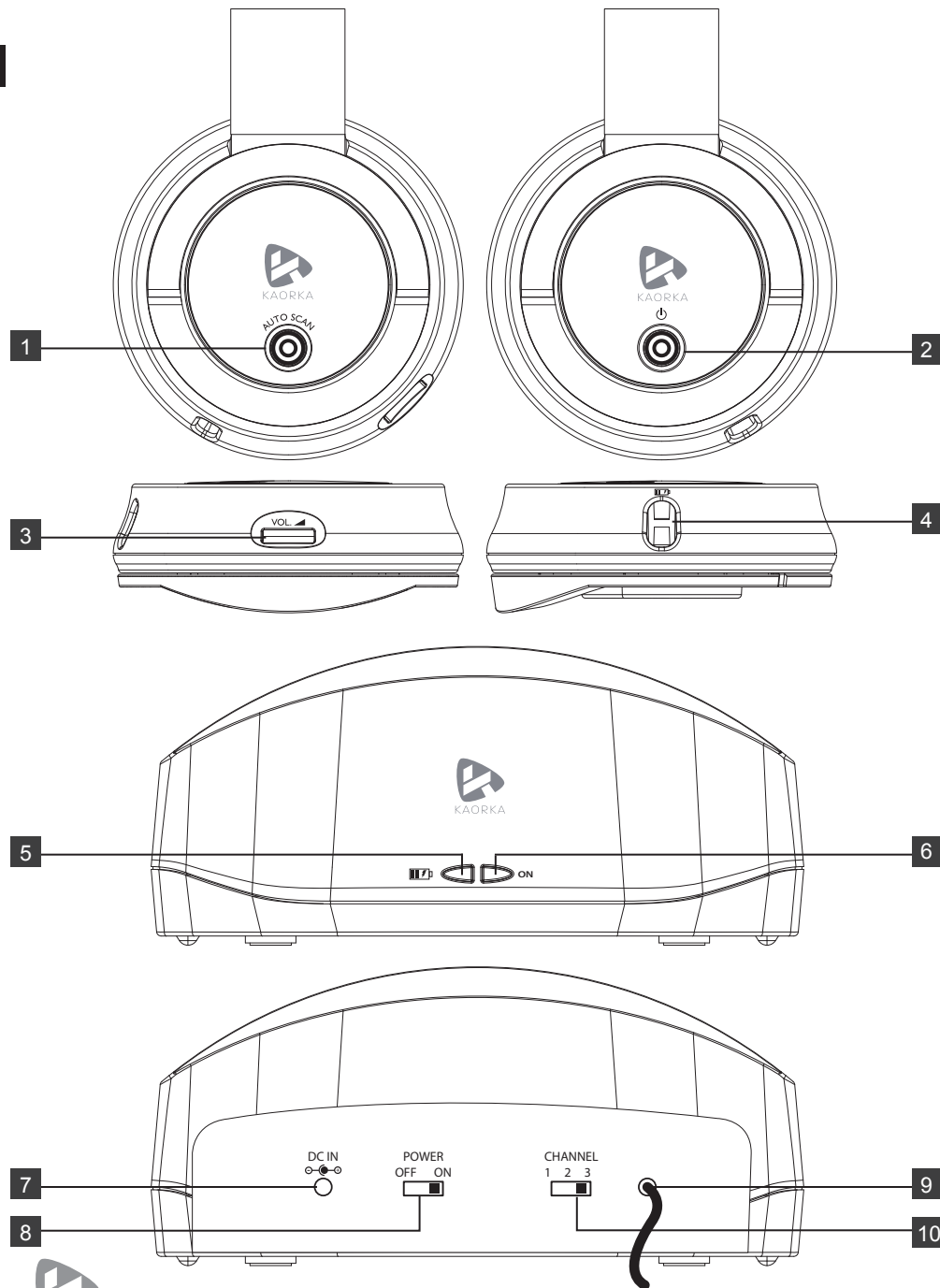
3- Descripción

1	Botón auto scan : Botón de búsqueda automática de canal
2	⏻ Encendido / apagado
3	Control de volumen
4	Conexiones de carga
5	Indicador de carga
6	Indicador de transmisión
7	Toma de alimentación
8	Interruptor ON/OFF de la base
9	Cable audio jack
10	Selector de canal manual 1, 2, 3



Auricular derecho

Auricular izquierdo



4- Advertencia

A volumen máximo, el altavoz puede dañar los oídos del usuario. Tome las precauciones siguientes antes de colocar el aparato en sus oídos:

- Mantenga el aparato en sus manos sin colocarlo en la cabeza
- Regule el volumen del auricular a una potencia baja
- Active la conexión y verifique que el sonido se reproduce en los auriculares
- Colóquese el auricular en las orejas
- Ajuste el volumen tanto desde el auricular como desde el televisor

5- Instalación de la base

- Conecte el transformador de corriente suministrado a la base de carga y a la toma de pared.
- Conecte el cable de audio a su TV, ordenador o cualquier reproductor.
- Encienda la base poniendo el interruptor **8** en ON.
- Encienda la TV, ordenador, etc.
- El indicador ON **6** se ilumina.

6- Instalación del Auricular

Nota : Antes de probar el auricular, es necesario dejar cargando la batería. Para alargar la vida de la batería, es necesario una carga completa (10 Horas). Cuando la carga ha finalizado, el indicador **5** se apaga

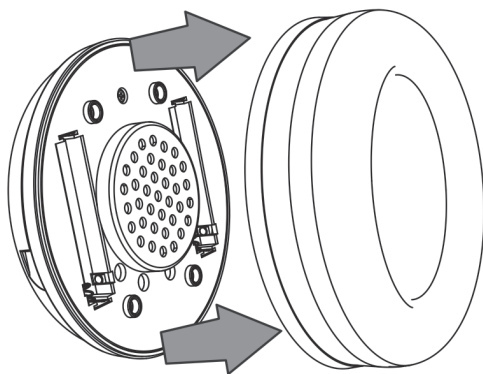
- El auricular funciona con dos baterías AAA (LR03) Ni-MH de 1.2V suministradas.
- Instale las baterías según las explicaciones del punto 7
- Presione el botón **2** el cual se iluminará de color rojo.
- Presione el botón AUTO SCAN **1**. na vez la base y el auricular están sincronizados, el indicador de AUTO SCAN se iluminará en verde.
- Cuando coloque el auricular en la base de carga, el indicador de AUTO SCAN se apagará y se encenderá el de carga **5**.


7- Reemplazar las baterías

ES

Una vez usadas, las pilas o baterías recargables no deben ser nunca depositadas en la basura convencional. Deben ser entregadas en contenedores especiales de pilas para su reciclaje o bien en un Punto Verde.

- Abrir el compartimiento de las pilas situado en el auricular y coloque las baterías respetando la polaridad indicada (+/-)
- Cerrar el compartimiento a continuación.



 Técnicamente, los cascos pueden funcionar con pilas no recargables. Se desaconseja por razones económicas y medioambientales. Observará que las baterías originales tienen su carcasa metálica visible aproximadamente 1 cm. Se trata de un dispositivo de seguridad para evitar que el casco recargue una batería convencional. Si sustituye las baterías originales por cualquier batería adquirida en el mercado, deberá cortar la parte inferior del aislamiento para garantizar el contacto de carga.

8- Elección de canal

Para evitar las interferencias con otros equipos que utilizan la tecnología inalámbrica, puede usted cambiar el canal de transmisión entre el auricular y la base. Para ello, seleccione otro canal moviendo el selector **10** situado en la base. Presione una vez el botón situado en el auricular izquierdo AUTO SCAN **1**. El receptor del casco se sincronizará automáticamente en el nuevo canal.

9- En caso de problemas:

- 1 - El casco no reproduce ningún sonido:
- Verifique que el casco está encendido (botón 2 en rojo) y sincronizado con la base (botón 1 en verde)
 - Verifique que el volumen de su TV, ordenador, etc y del auricular no están en niveles bajos, mínimos o silenciados (MUTE)
- 2 - El indicar del auricular no se enciende:
- Compruebe si las baterías están cargadas o reemplácelas si han sido usadas durante mucho tiempo o el producto ha estado parado por periodos prolongados.
 - Verifique la polaridad de las pilas que concuerde con las indicaciones marcadas en el compartimiento.



3 - En caso de interferencias o perturbaciones:

- Seleccione otro canal (ver punto 8)
- Para aumentar el alcance del emisor, puede situarlo en un punto más elevado.

10- Características Técnicas

- Frecuencias : 863.5 a 864.5MHz 10mW
- Número de canales : 3
- Canal 1 : 863,5 MHz
- Canal 2 : 864,0 MHz
- Canal 3 : 864,5 MHz
- Potencia (altavoces) : 2 x 20 mW
- Alcance (sin obstáculos) : 70 m
- Alimentación base : 8V --- 0.4A
- Alimentación eléctrica :
- Tensión de entrada : 100-240V \sim
- Frecuencia de entrada : 50Hz/60Hz
- Rendimiento medio en modo activo : 76.4%
- Rendimiento con poca carga (10%) : 67%
- Consumo eléctrico sin cargar : 0.04W
- Tensión de salida : 8V --- 0.4A 3.2W
- Alimentación casco : 2 x AAA Ni-MH – 1,2V recargables
- Autonomía : más de 10 horas

El interior de su aparato contiene componentes sometidos a alta tensión; no abra jamás el aparato, incluso después de desenchufarlo. Para limpiar el aparato, no utilizar disolvente ni detergente. Es suficiente con un paño suave ligeramente humedecido para limpiar el polvo.


No instalar la base de los auriculares cerca de otros aparatos.

Dejar el enchufe en un lugar accesible para ser usado como dispositivo de desconexión.

La garantía no cubre los daños asociados a una exposición directa o indirecta a un rayo. En caso de tormenta anunciada, o en caso de duda, desconectar el aparato de la red eléctrica.



Condiciones de garantía a consultar en el punto de venta. Informaciones complementarias disponibles en www.kaorka.com/garantie/

 El abajo firmante, KAORKA, declara que el equipo radioeléctrico del tipo Auriculares para TV sin hilos(474079) está conforme a la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección: www.kaorka.com/DOC/474079-zm66f2-doc.pdf



Aislamiento doble o reforzado



Corriente alterna



Utilización únicamente en interior



Corriente continua

 Polaridad



Onde evitare possibili danni acustici, evitare di ascoltare a volume troppo alto per lungo tempo



KAORKA

100, rue Gilles de Gennes - 37310 TAUXIGNY - FRANCE
www.metronic.com - Fabricado fuera de la UE



1- Informação

Acaba de adquirir um produto KAORKA. O nosso agradecimento por isso. Estamos convencidos de que o dispositivo que acabou será da sua inteira satisfação.

Se surgir alguma dificuldade na configuração ou alguma dúvida na instalação, não hesite em contactar-nos:

PT

Por favor, não se esqueça de manter um volume adequado para evitar danos auditivos irreversíveis. Para evitar um choque acústico siga rigorosamente o procedimento descrito no ponto 4. A transmissão de sinal utiliza frequências que podem ser usados por outros dispositivos, o que significa que pode haver perturbações ou interferências com outros aparelhos em sua casa. Se estiver presente tal interferência, mudar o canal de transmissão, conforme explicado no Manual de forma a resolver o problema. A utilização deste produto é restrita ao interior, não sendo recomendado em locais exteriores.

2- Conteúdo da caixa:

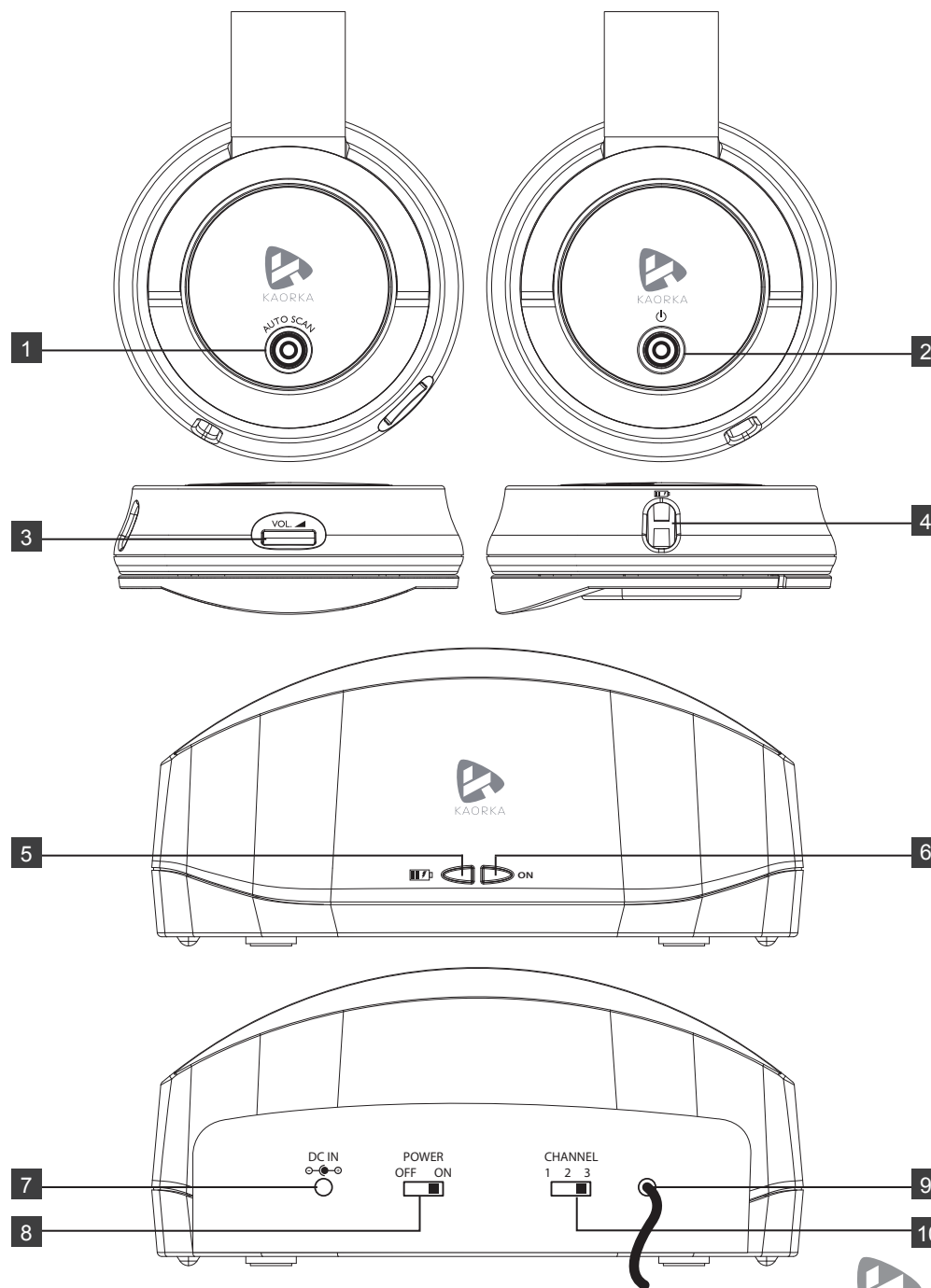
- Base de carga
- Auscultadores
- Base de Alimentação: 8V --- 0,4A 3,2W
- Alimentação dos auscultadores: 2 x AAA Ni-MH – 1,2V

3- Descrição:

1	AUTO SCAN: Botão de procura automática de canais
2	⏻ On / Off
3	Controle de volume
4	Conexões de carregamento
5	Indicador de carregamento
6	Indicador de Transmissão
7	Tomada de alimentação
8	ON / OFF na base
9	Cabo audio jack
10	Selector manual de canais 1, 2, 3

Auscultador direito

Auscular esquerdo



PT

4- Advertência

O volume máximo, no auscultador, pode danificar os seus ouvidos. Tome as seguintes precauções antes de colocar o aparelho nos seus ouvidos:

PT

- Mantenha o aparelho sem colocar as suas mãos sobre a cabeça
- Ajuste o volume dos auscultadores para um volume baixo.
- Verifique a conexão e certifique-se o som é reproduzido nos auscultadores
- Coloque os auscultadores nas suas orelhas
- Ajuste o volume de ambos os auscultador e da TV

5- Instalação do sistema/base

- Ligue a energia fornecida da base de carregamento à tomada eléctrica de parede.
- Conecte o cabo de áudio ao seu televisor, computador ou qualquer reprodutor.
- Ligue a base colocando o interruptor **8** em ON.
- Ligue a TV, computador, etc.
- O indicador de **6** iluminar-se-á.

6- Instalação dos Auscultadores

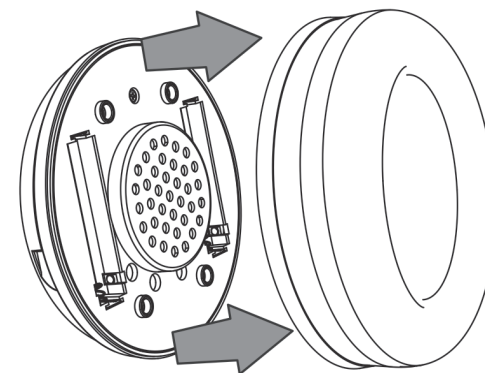
Nota: Antes de testar os Auscultadores deve parar o carregamento da bateria. Para prolongar a vida da bateria, uma carga completa de (10 horas) é necessária. Quando o ônus finalizou, a luz **5** apaga-se.

- O Auscultador é alimentado por duas pilhas AAA (LR03) Ni-MH 1.2V fornecidas.
- Instale as baterias como explicado no ponto 7.
- Prima o botão **2** que ficará vermelho.
- Prima o botão AUTO SCAN **1**. Uma vez que a base e o Auscultador ficará sincronizado, o indicador AUTO SCAN ficará verde.
- Quando colocar o Auscultador na base de carregamento, o indicador de AUTO SCAN apagar-se-á e acenderá o indicador de carga **5**.

7- Substituir as pilhas

Uma vez utilizadas, as baterias ou pilhas recarregáveis nunca devem ser depositadas no lixo comum. Elas devem ser entregues em recipientes especiais para a reciclagem de baterias ou num ponto verde.

- Abra o compartimento das pilhas localizada no aparelho e insira as pilhas respeitando a polaridade correta (+/-).
- Em seguida, feche o compartimento



PT



Tecnicamente, os capacetes podem ser utilizados com pilhas não recarregáveis. Por razões económicas e ambientais, desaconselhamos a sua utilização. As pilhas originais têm o seu invólucro metálico visível durante cerca de 1 cm. Trata-se de um dispositivo de segurança que impede o capacete de recarregar uma pilha convencional. Se substituir as baterias originais por quaisquer baterias compradas no mercado, terá de cortar a parte inferior do isolamento para garantir o contacto de carregamento.

8- Selecção de canal

Para evitar a interferência com outros dispositivos que utilizam a tecnologia sem fios, você pode mudar o canal de transmissão entre o aparelho e a base. Para fazer isso, selecione outro canal movendo o seletor **10** na base. Pressione uma vez nos auscultadores o botão do lado esquerdo AUTO SCAN **1**. O receptor do auscultadores irá sincronizar automaticamente com o novo canal.

9- Em caso de problemas:

- 1 - O auscultador não emitir quaisquer sons:
 - Verifique se o auscultador está ligado (tecla 2 em vermelho) e sincronizado com a base (1 botão verde)
 - Verifique se o volume do televisor, computador, etc e do auscultador não estão em níveis baixos, mínimos ou em silenciado (Mute)
- 2 - O indicador do auscultador não liga:
 - Verifique se as pilhas estão carregadas ou substitua, se tiverem sido usados por um longo tempo ou o produto ter estado parado por longos períodos.
 - Verifique a polaridade das pilhas corresponder às marcações no compartimento.

3 - Em caso de interferências ou perturbações:

- Seleccione outro canal (ver ponto 8)
- Para aumentar o alcance do emissor, pode situá-lo num ponto mais elevado

10- Características Técnicas

PT

- Frequências : 863.5 a 864.5MHz 10mW
- Número de canais : 3
- Canal 1 : 863,5 MHz
- Canal 2 : 864,0 MHz
- Canal 3 : 864,5 MHz
- Potência (colunas) : 2 x 20 mW
- Alcance (sem obstáculos) : 70 m
- Alimentação base : 8V --- 0.4A
- Luz indicadora de alimentação
- Alimentação elétrica :
- Tensão de entrada : 100-240V \sim
- Frequência de entrada : 50Hz/60Hz
- Desempenho médio no modo ativo : 76.4%
- Desempenho com pouca carga (10%) : 67%
- Consumo eléctrico sem carga : 0.04W
- Tensão de saída: 8V --- 0.4A 3.2W
- Alimentação auricular : 2 x AAA Ni-MH – 1,2V recarregável
- Autonomia : mais de 10 horas

O interior de seu aparelho contém componentes submetidos a alta tensão; não abra jamais o aparelho, inclusive depois de desligá-lo. Para limpar o aparelho, não utilizar solvente nem detergente. É suficiente com um pano suave ligeiramente humedecido para limpar o pó. Não instalar a base dos fones cerca de outros aparelhos.


Deixar o plugue num lugar acessível para ser usado como dispositivo de desconexão. A garantia não cobre os danos associados a uma exposição direta ou indireta a um raio. Em caso de tormenta anunciada, ou em caso de dúvida, desconectar o aparelho da rede elétrica




Condições de garantia a consultar no ponto de venda. Informações complementares disponíveis em www.kaorka.com/a/garantie/

El abajo firmante, KAORKA, declara que el equipo radioeléctrico del tipo Auscultadores sem fíos para TV (474079) está conforme a la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección: www.kaorka.com/DOC/474079-zm66f2-doc.pdf

\sim Corrente alternada  Isolamento duplo ou reforçado --- Corrente contínua

 Utilização unicamente no interior

 Polaridade

 Para evitar possíveis danos auditivos, não escutar com volume elevado durante um período de longo de tempo



100, rue Gilles de Gennes - 37310 TAUXIGNY - FRANCE
www.metronic.com - Fabricado fuera de la UE



1- Allgemeines

Sie haben sich für den Kauf eines KAORKA-Produkts entschieden und wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen. Wir sind überzeugt, dass Sie mit dem Gerät sehr zufrieden sein werden.

Um Ihr Hörvermögen nicht zu beeinträchtigen, sollten Sie eine geringe Lautstärke wählen. Halten Sie sich strikt an das im Abschnitt 4 beschriebene Verfahren, um einen Akustikschock zu vermeiden. Die Übertragung erfolgt mittels Frequenzen, die auch von anderen Geräten verwendet werden. Daher sind Störungen zwischen dem Sender und dem Gerät oder dem Gerät und dem Kopfhörer möglich.

Wechseln Sie in diesem Fall den Kanal, um das Problem zu beheben. Das entsprechende Verfahren wird in den nächsten Abschnitten beschrieben.

Dieses Produkt darf nur im Inneren von Gebäuden verwendet werden.

2- Verpackungsinhalt

- Ladesockel
- Kopfhörer
- Spannungsversorgung Ladesockel: 8V --- 0,4A 3,2W
- Spannungsversorgung Kopfhörer: 2 x AAA Ni-MH – 1,2V

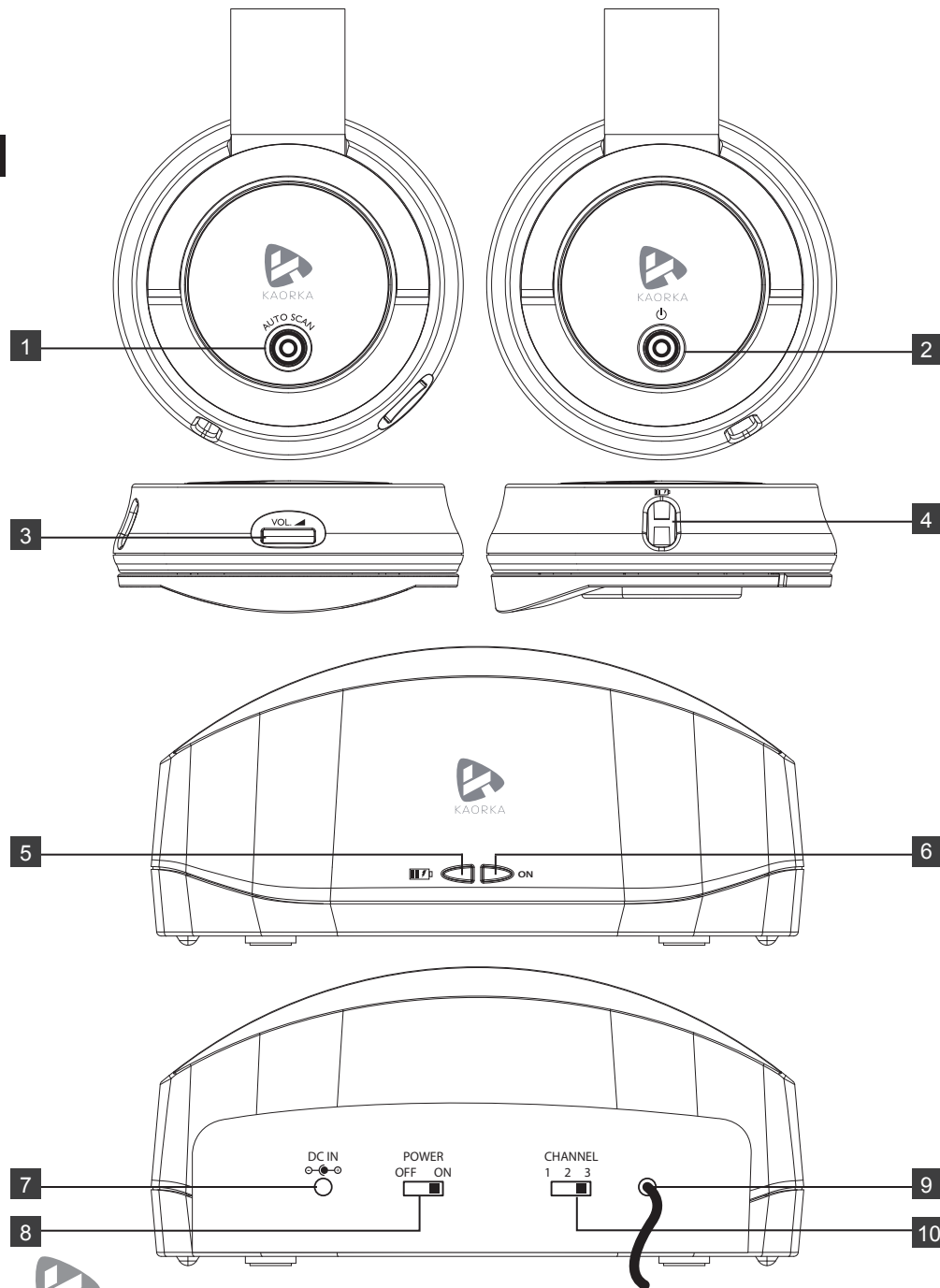
3- Beschreibung

1	AUTO SCAN-Taste: Taste für die automatische Kanalsuche
2	\downarrow Ein / Aus
3	Lautstärkeregelung
4	Ladekontakt
5	Ladeanzeige
6	Übertragungsanzeige
7	Netzstecker
8	ON/OFF-Schalter des Sockels
9	Audio-Klinkenkabel
10	Kanalauswahlschalter 1 2 3



Linke Hörmuschel

Rechte Hörmuschel



DE

DE

4- Warnung

Bei voller Lautstärke kann der Kopfhörer Ihr Hörvermögen schädigen. Bevor Sie den Kopfhörer aufsetzen, müssen Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen ergreifen:

- Halten Sie den Kopfhörer in der Hand, ohne ihn aufzusetzen.
- Stellen Sie die Lautstärke der Quelle auf ca. ein Drittel ein.
- Schalten Sie die Verbindung ein und prüfen Sie, dass der Kopfhörer den Klang wiedergibt.
- Setzen Sie den Kopfhörer auf.
- Passen Sie die Lautstärke durch den Drehregler des Kopfhörers und die Lautstärkeregelung des Fernsehers an.

5- Installation des Sockels

- Schließen Sie das im Lieferumfang enthaltene Netzkabel am Ladesockel und anschließend an einer Steckdose an.
- Schließen Sie das Audio-Kabel an Ihrem Fernseher, Computer usw. an.
- Schalten Sie den Sockel ein, indem Sie den Schalter **8** auf ON stellen.
- Schalten Sie Ihren Fernseher, Computer usw. ein.
- Die Anzeige ON **6** leuchtet auf.

6- Installation des Kopfhörers

Anmerkung: Bevor Sie den Kopfhörer testen, muss dieser einige Minuten auf dem Ladesockel laden.

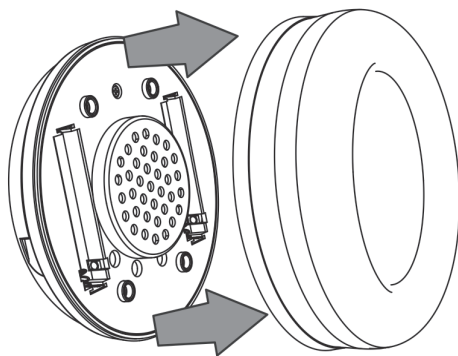
Für eine optimale Betriebsdauer muss der Kopfhörer voll geladen sein (ca. 10 Stunden). Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, erlischt die Anzeige **5**.

- Der Kopfhörer funktioniert mit zwei im Lieferumfang enthaltenen AAA-Batterien (LR03) Ni-MH 1,2 V.
- Legen Sie die Batterien gemäß der Erläuterung im Abschnitt 7 ein.
- Drücken Sie auf die Taste **2** qdie daraufhin rot aufleuchtet.
- Drücken Sie auf die AUTO SCAN-Tast **1**. Wenn das Pairing von Sockel und Kopfhörer abgeschlossen ist, leuchtet die AUTO SCAN-Anzeige grün.
- Wenn Sie den Kopfhörer auf den Sockel setzen (um die Akkus nachzuladen), erlischt die AUTO SCAN-Anzeige und die Ladeanzeige am Sockel **5** leuchtet auf.

7- Batterien wechseln

Verbrauchte Batterien oder Akkus dürfen niemals über den Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie sie bei Ihrem Fachhändler in einen der zu diesem Zweck bereitgestellten Behälter.

- Öffnen Sie das Batteriefach an der rechten Hörmuschel (die Hörmuschel mit der Ein/Aus-Taste) und setzen Sie die Batterien unter Beachtung der im Fach angegebenen Polarität ein.
- Schließen Sie das Batteriefach.



Die Kopfhörer können technisch gesehen mit nicht wiederaufladbaren Batterien betrieben werden. Aus wirtschaftlichen und ökologischen Gründen raten wir Ihnen davon ab. Sie werden feststellen, dass bei Originalbatterien die Metallhülle etwa 1 cm lang sichtbar ist. Dies ist eine Sicherheitsvorkehrung, die verhindern soll, dass das Headset eine herkömmliche Batterie auflädt. Wenn Sie die Originalbatterien durch beliebige, im Handel gekaufte Batterien ersetzen, müssen Sie den unteren Teil der Isolierung abschneiden, um den Ladekontakt zu gewährleisten.

8- Kanaleinstellung

Um Störungen durch andere Geräte zu vermeiden, die ebenfalls kabellose Verbindungen verwenden, können Sie den Kanal wechseln. Wählen Sie zu diesem Zweck einen anderen Kanal mit Hilfe des Wahlschalters **10**, der sich auf der Rückseite des Sockels befindet. Drücken Sie anschließend einmal auf die Taste AUTO SCAN **1** auf der Seite der linken Hörmuschel des Kopfhörers. Der Empfänger am Kopfhörer schaltet automatisch auf den neuen Kanal um.

9- Bei Problemen

- 1 - Der Kopfhörer überträgt keinen Ton:
 - Prüfen Sie, ob der Kopfhörer eingeschaltet (Taste 2 leuchtet rot) und mit dem Sockel verbunden ist (Taste 1 leuchtet grün).
 - Prüfen Sie, dass die Lautstärke der Quelle nicht ausgeschaltet ist.
- 2 - Die Anzeige am Kopfhörer ist aus:
 - Versuchen Sie es mit neuen Batterien oder voll geladenen Akkus.
 - Prüfen Sie, dass die Batterien richtig eingelegt sind.

3 - Die Tonverbindung ist gestört:

- Versuchen Sie es mit einem anderen Kanal (siehe Punkt 8).
- Um die Reichweite des Senders zu vergrößern, können Sie ihn an einem erhöhten Ort aufstellen.

10- Technische Daten

- Frequenzen: 863,5 bis 864,5 MHz 10 mW
- Anzahl der Kanäle: 3
- Kanal 1: 863,5 MHz
- Kanal 2: 864,0 MHz
- Kanal 3: 864,5 MHz
- Leistung (Lautsprecher): 2 x 20 mW
- Reichweite (Freiraum): 70 m
- Stromversorgung Basis: 8 V --- 0,4 A
- Betriebs-Kontrollleuchte
- Netzstromversorgung:
 - Eingangsspannung 100-240 V \sim
 - Eingangsfrequenz: 50 Hz / 60 Hz
 - Durchschnittlicher Wirkungsgrad im aktiven Modus: 76,4 %
 - Wirkungsgrad bei niedriger Last (10 %): 67 %
 - Leistungsaufnahme ohne Last: 0,04 W
 - Ausgangsspannung: 8 V --- 0,4 A 3,2 W
 - Stromversorgung Kopfhörer: 2 x AAA Ni-MH – 1,2 V wiederaufladbar
 - Akkulaufzeit: über 10 Stunden

Ihr Gerät enthält zerbrechliche Bauteile. Öffnen Sie niemals die Geräte, auch nicht, nachdem Sie sie vom Netz getrennt haben.

Verwenden Sie keine Lösemittel oder Reinigungsmittel zum Reinigen des Kopfhörers und Sockels. Ein trockenes oder leicht angefeuchtetes Tuch reicht, um Staub zu entfernen.

Stellen Sie den Sockel nicht in unmittelbarer Nähe anderer Geräte auf.

Der Netzanschlusstecker muss immer leicht zugänglich sein.

Die Gewährleistung schließt Schäden durch direkten oder indirekten Blitzschlag aus. Bei Gewitterwarnung oder möglicherweise gewittrigem Wetter sollten Sie den Netzstecker ziehen, um das Gerät vor Beschädigung zu schützen.



Garantie 2 Jahren

www.kaorka.com/garantie/



Der Unterzeichnete, KAORKA, erklärt, dass das Funkgerät TV-Funkkopfhörer (474079) die Richtlinie 2014/53/EU erfüllt.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann auf der folgenden Internetseite eingesehen werden: www.kaorka.com/DOC/474079-zm66f2-doc.pdf



Wechselstrom



Doppelte oder verstärkte Isolierung

--- Kontinuierlicher Strom



Verwenden Sie nur interne

--- Polarität



Um mögliche Hörschäden zu vermeiden, bitte vermeiden Sie die Nutzung bei hoher Lautstärke über einen längeren Zeitraum



100, rue Gilles de Gennes - 37310 TAUXIGNY - FRANCE
www.metronic.com - Produkt außerhalb der EU hergestellt

1- Algemene informatie

We bedanken u voor de aankoop van een KAORKA product en voor uw vertrouwen. We zijn ervan overtuigd dat u veel plezier aan dit product zal beleven.

Stel, om uw gehoor te beschermen, het volume niet te hoog in. Volg, om een geluidsschok te voorkomen, de in paragraaf 4 beschreven procedure nauwlettend op.

De transmissie maakt gebruik van door overige apparatuur gebruikte frequenties. Er kunnen dus storingen optreden tussen de verzender en de uitrusting, of tussen de uitrusting en de koptelefoon.

Wijzig in dit geval het kanaal zoals hieronder wordt toegelicht om dit probleem te verhelpen.

Dit product is uitsluitend bestemd voor een gebruik binnenshuis.

2 - De verpakking bevat:

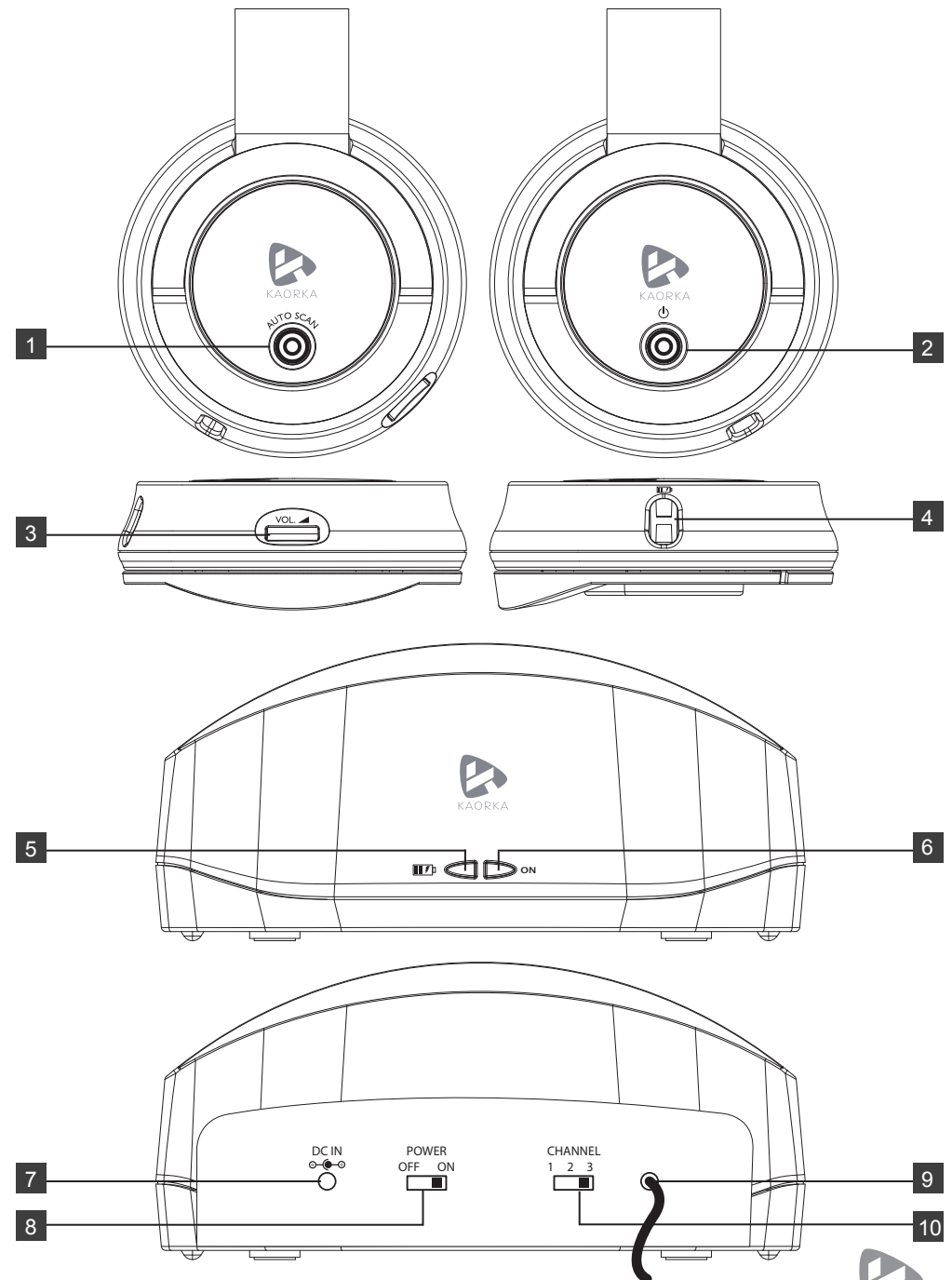
- Het oplaadstation
- De koptelefoon
- Voeding oplaadstation: 8V --- 0,4A 3,2W
- Voeding koptelefoon: 2 x AAA Ni-MH – 1,2V

3 - Beschrijving

1	Auto scan KNOP: Knop voor het automatisch zoeken van het kanaal
2	⏻ Aan / uit
3	Volumeregelaar
4	Laadcontact
5	Laadindicator
6	Transmissie-indicator
7	Voedingsstekker
8	AAN-UIT schakelaar van het station
9	Jack audiokabel
10	Kanaalkiezer 1 2 3

Linker oorkussen

Rechter oorkussen



4 - Waarschuwing

Op het maximale volume, kan uw gehoor beschadigd worden. Neem de volgende voorzorgen alvorens de koptelefoon op te zetten:

- Pak de koptelefoon in uw handen vast, zonder het op uw hoofd te plaatsen.
- Stel het volume op circa een derde in.
- Activeer de verbinding en controleer of er geluid uit de koptelefoon komt.
- Zet de koptelefoon op uw oren.
- Stel het volume af via de draaiknop op de koptelefoon en de volumeknop van de televisie.

5 - Installatie van het oplaadstation

- Sluit de meegeleverde voedingskabel aan op het oplaadstation en steek de stekker van de kabel vervolgens in het stopcontact.
- Sluit de audiokabel op uw TV, computer, enz. aan.
- Schakel het oplaadstation in door de schakelaar op de **8** ON stand te zetten.
- Schakel uw TV, computer, enz. in.
- Het ON lampje **6** licht op.

6 - Installatie van de koptelefoon

Opmerking: Alvorens de koptelefoon te testen, moet het enkele minuten opgeladen worden op het oplaadstation.

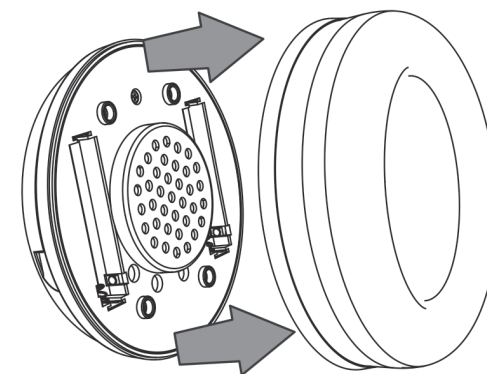
Voor een optimale autonomie, moet het volledig opgeladen worden (tot 10 uur). Zodra de koptelefoon volledig geladen is, gaat de indicator **5** uit.

- De koptelefoon werkt op twee meegeleverde AAA(LR03) Ni-MH batterijen van 1,2V.
- Breng de batterijen aan volgens de aanwijzingen in paragraaf 7.
- Druk op de toets **2** die vervolgens rood oplicht.
- Druk op de toets AUTO SCAN **1**. Zodra het oplaadstation en de koptelefoon gekoppeld zijn, gaat het groene AUTO SCAN lampje branden.
- Zodra u de koptelefoon op het oplaadstation plaatst (om de batterijen op te laden) gaat het AUTO SCAN lampje uit en gaat de laadindicator van het laadstation **5** branden.

7 - de batterijen vervangen

Oplaadbare batterijen en accu's mogen aan het einde van de levensduur nooit bij het normale huisafval weggevoerd worden. Breng ze naar het verkooppunt terug dat voorzien is van een speciale inzamelbak voor oude batterijen en accu's.

- Open het batterijvakje op het rechter oorkussen (voorzien van de Aan-Uit knop) en breng de batterijen of accu's aan. Let hierbij op de in het vakje aangegeven polariteit.
- Sluit het batterijvakje.



De helmen kunnen technisch worden gebruikt met niet-oplaadbare batterijen. Om economische en milieuredenen raden we dit af. Bij de originele batterijen is de metalen behuizing ongeveer 1 cm zichtbaar. Dit is een veiligheidsvoorziening om te voorkomen dat de helm wordt opgeladen door een conventionele batterij. Als je de originele batterijen vervangt door een batterij die op de markt verkrijgbaar is, moet je het onderste deel van de isolatie wegsnijden om contact te maken met het opladen.

8 - Keuze van het kanaal

Om interferentie met overige draadloze apparaten te voorkomen, kunt u het kanaal wijzigen. Kies hiertoe een ander kanaal via de kanaalkiezer **10** op de achterzijde van het oplaadstation. Druk vervolgens eenmaal op de AUTO SCAN **1** knop op de zijkant van het linker oorkussen van de koptelefoon. De ontvanger van de koptelefoon stelt zich vervolgens automatisch op het nieuwe kanaal in.

9 - Bij problemen

- 1 - De koptelefoon geeft geen geluid weer:
 - Controleer of de koptelefoon is ingeschakeld (knop 2 brandt rood) en met het oplaadstation is gekoppeld (knop 1 brandt groen)
 - Controleer of het geluid van de bron niet op het minimum staat
- 2 - Het lampje van de koptelefoon licht niet op:
 - Probeer met nieuwe batterijen of volledig geladen batterijen.
 - Controleer of de batterijen in de juiste richting zijn aangebracht.
- 3 - De geluidsverbinding wordt verstoord:
 - Probeer een ander kanaal (zie punt 8)
 - Om het bereik van de zender te vergroten, kunt u deze op een hogere plek plaatsen.

10 - Technische kenmerken

Frequentie: 863,5 tot 864,5 MHz 10mW
Aantal kanalen: 3
Kanaal 1: 863,5 MHz
Kanaal 2: 864,0 MHz
Kanaal 3: 864,5 MHz
Vermogen (luidsprekers): 2 x 20 mW
Bereik (vrije ruimte): 70 m
Basisvoedsel: 8V --- 0.4A
-Licht vermogen licht
Voedingssector:
-Instapspanning 100-240V \sim
- Instapfrequentie: 50Hz/60Hz

- Gemiddeld rendement in actieve modus: 76,4%
- Rendement bij lage belasting (10%): 67%
- Stroomverbruik buiten de belasting: 0,04 W
- Uitgangsspanning: 8V --- 0,4A 3,2 W
Hoofdtelefoonvermogen: 2 x AAA Ni-MH - 1.2V oplaadbaar
Autonomie: meer dan 10 uur

Uw uitrusting bevat kwetsbare en gevoelige onderdelen: open de apparaten nooit, zelfs nadat u de netvoeding heeft afgekoppeld.

Gebruik geen oplos- of reinigingsmiddelen om de koptelefoon of het oplaadstation te reinigen. Een droge, of enigszins vochtige doek volstaat om de stof te verwijderen.

Plaats het oplaadstation van de koptelefoon niet in de buurt van overige apparaten.

Uw apparaat voldoet aan de essentiële eisen van de Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG en voldoet aan de norm EN 60065. Met betrekking tot deze norm en richtlijn, wijzen wij u erop dat u de volgende veiligheidsinstructies moet naleven:

De verluchttingsopeningen mogen niet worden geblokkeerd of afgedekt worden door voorwerpen zoals kranten, doeken, gordijnen enz. Er moet minstens 5 cm rond het apparaat worden vrijgehouden om voldoende verluchting te garanderen. U mag geen bron van open vlammen, zoals aangestoken kaarsen, op of in de nabijheid van het apparaat plaatsen. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan waterdruppels of -spatten. Er mogen ook geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op het apparaat worden geplaatst. De stekker van het snoer moet eenvoudig toegankelijk blijven.

De garantie dekt niet de schade veroorzaakt door een directe of indirecte blootstelling aan bliksem. Bij voorspeld onweer, of bij twijfel, moet u de stekker van het apparaat uit het stopcontact halen om schade te voorkomen.

 Ondergetekende, KAORKA, verklaart dat de radioapparatuur van het type Draadloze TV-koptelefoon (474079) voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.kaorka.com/DOC/474079-zm66f2-doc.pdf



Neem contact op met het verkooppunt voor de garantievoorwaarden. Ga voor aanvullende informatie naar: www.kaorka.com/garantie/



Neem bij storingen contact op met het verkooppunt.

Verzend uw apparaten nooit naar KAORKA zonder eerst een nummer voor terugzending aangevraagd te hebben.



Polariteit



Wisselstroom



Gelijkstroom



Dubbele of versterkte isolatie



Alleen voor gebruik binnenshuis



Om mogelijke gehoorbeschadigingen te vermijden, gelieve niet tijdens een lange tijd op een hoge geluidsniveau te luisteren





KAORKA